

MÚSICA ANTIGUA



LA ROZA ENFLORESE



DISCANTUS



PROYECTO EVOCA



LA QUINTINA



CANTICUM NOVUM

WEEK-END 1

VENDREDI 27 AOÛT | 20 H 30
ESCHAU | ÉGLISE SAINT-TROPHIME

MÚSICA ANTIGUA
Ensemble Eduardo Paniagua (Espagne)
L'Espagne des trois cultures

La passion d'Eduardo Paniagua pour le Moyen Âge l'a conduit à devenir un des plus grands experts dans le champ de la musique médiévale espagnole. Le programme qu'il propose comprend des chants d'Andalousie musulmane, des chansons judéo-espagnoles, des romances et chants séfarades ainsi que des musiques chrétiennes.

SAMEDI 28 AOÛT | 18 H 00
MARMOUTIER | ÉGLISE SAINT-MARTIN

LA ROZA ENFLORESE (Belgique)
Morena
Chants judéo-espagnols

Le répertoire traditionnel séfarade est celui des Juifs espagnols exilés après 1492 sur le pourtour méditerranéen et en territoires ottomans. Ce sont, pour la plupart, des textes qui se placent du point de vue des femmes. La féminité séfarade est ici présentée avec une richesse instrumentale inhabituelle.



CUM JUBILO

WEEK-END 2

VENDREDI 3 SEPTEMBRE | 20 H 30
SÉLESTAT | ÉGLISE SAINTE-FOY

DISCANTUS (France)
Santa Maria !
Alfonso X, troubadour de la Vierge

Ce concert est centré sur les *Cantigas de Santa Maria*, chansons galaïco-portugaises relatant légendes et miracles de la Vierge, collectées par le roi Alfonso X dit « le Sage ». *Discantus* les met en regard avec des chansons à la Vierge des troubadours Guiraut Riquier et Folquet de Lunel (présents à la cour d'Alfonso), ainsi qu'avec des polyphonies du manuscrit des cisterciennes du monastère de Las Huelgas.

SAMEDI 4 SEPTEMBRE | 18 H 00 ET 20 H 30
OTTMARSHEIM | ÉGLISE STS-PIERRE-ET-PAUL

PROYECTO EVOCA (Espagne)
Santiago
Portrait musical de saint Jacques au 12^e siècle

Le programme parcourt les différents épisodes de la vie de saint Jacques et relate ses miracles à travers les musiques du *Codex Calixtinus*. Ce manuscrit, aussi appelé *Liber Sancti Jacobi*, est conservé à la cathédrale de Compostelle. Il fut rédigé entre 1130 et 1140 à la gloire de saint Jacques le Majeur pour servir à la promotion de Compostelle.

DIMANCHE 5 SEPTEMBRE | 17 H 00
GUEBWILLER | ÉGLISE SAINT-LÉGER

CUM JUBILO (France)
E ultreia !
Chemins de Santiago

Ce concert est un voyage vers Santiago à travers les musiques et les récits de deux manuscrits qui témoignent de l'esprit qui animait les pèlerins, de la ferveur et de l'espoir qui les poussaient sur ces routes de Compostelle. Le *Codex Calixtinus* (12^e siècle) et les *Cantigas de Santa Maria*, chansons en galicien-portugais issues du manuscrit du roi de Castille Alphonse X (13^e siècle).

TASTO SOLO



WEEK-END 3

VENDREDI 10 SEPTEMBRE | 20 H 30
ROSHEIM | ÉGLISE STS-PIERRE-ET-PAUL

TASTO SOLO (Espagne)
La Flor en Paradis
Musique de cour en Castille et Aragon 1300-1400

La fleur, synonyme de beauté, évocation de la pureté et allégorie de Dieu, est le fil conducteur d'un voyage musical qui débute dans le monastère royal de Las Huelgas (Castille et León) et nous emmène vers les somptueux palais des monarques d'Aragon et de Catalogne dont la chapelle royale deviendra l'une des institutions les plus fleurissantes d'Europe.

SAMEDI 11 SEPTEMBRE | 18 H 00
SIGOLSHEIM | ÉGLISE STS-PIERRE-ET-PAUL

LA QUINTINA (France)
Buenas nuevas de alegría !
Chansons spirituelles de Juan de Triana

Au 15^e siècle, les musiciens espagnols s'inspirent des polyphonistes franco-flamands. Leurs productions sont principalement renfermées dans les chansonniers « *de la Colombina* » et « *de Palacio* ». Les compositeurs qui leur sont associés ne sont pas tous passés à la postérité. Parmi eux, Juan de Triana, fort célèbre au temps de Ferdinand d'Aragon et d'Isabelle de Castille.

DIMANCHE 12 SEPTEMBRE | 17 H 00
STRASBOURG | ÉGLISE PROT. ST-PIERRE-LE-JEUNE

CANTICUM NOVUM (France)
Samâ-ï

Les routes d'Al-Andalous de Cordoue à Alep

La musique arabo-andalouse est le fruit d'un métissage entre la musique arabe venue de l'Orient, la musique afro-berbère du Maghreb et la musique pratiquée dans la péninsule ibérique avant l'arrivée des musulmans en 711. Ce brassage de civilisations a donné lieu à un art musical qui se développa durant plus de huit siècles en Andalousie, au Maghreb, et bien plus loin : sur la route de la soie.